



10

12

02

direkt



NEU: ECKENVORSATZ FLIP

Die Rand- und Treppenschleifmaschine FLIP entwickelte sich seit der Einführung vor einem Jahr zum Renner. Zurzeit sind über 2000 Maschinen weltweit im Einsatz, was sicherlich für die Top-Qualität und den fairen Preis spricht. Die Nachfrage ist weiterhin steigend – trotz der schlechten konjunkturellen Lage.

Um die Flexibilität der FLIP noch mehr zu steigern, wurde bereits schon bei der ersten Vorstellung

der Maschine von vielen Seiten angeregt, neben den zwei Vorsätzen kurz und lang, einen Eckenvorsatz anzubieten. Diesen Wünschen kommt LÄGLER jetzt nach.

Der 225 mm lange Vorsatz besteht aus einem stabilen, abriebfesten Kunststoff und ermöglicht es, auch schwer zugängliche Ecken perfekt zu bearbeiten. Dies unterstützt auch der Schleifscheiben-durchmesser von 61 mm.

Besonderes Augenmerk wurde auf das Schleifmedium gelegt. Hierbei handelt es

sich um ein Hightech-Gewebe mit Cubitron-Streuung, das in der Körnung 36, 50 und 80 optimal alle Anforderung vom Grob- bis zum Feinschliff abdeckt.

Der Eckenvorsatz ist ab Ende Januar 2003 lieferbar und kostet 136 € zzgl. MwSt.



Der neue FLIP-Eckenvorsatz: Einfache Montage, perfektes Schleifen.



HERZLICH WILLKOMMEN

Auch in 2003 ist LÄGLER wieder auf den zwei großen Messen des deutschsprachigen Raumes, DOMOTEX in Hannover und TexBo in Salzburg, vertreten.

Wir laden Sie herzlich ein, uns auf unseren Ständen zu besuchen. Im Mittelpunkt wird dieses Mal die Einscheiben-Schleifmaschine SINGLE stehen, die im November 2002 in Serie ging. Überzeugen Sie sich ausführlich von unserem Komplett-Programm und unseren Innovationen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und versprechen Ihnen schon heute, dass es sich für Sie lohnt, bei LÄGLER vorbeizuschauen. Gerne senden wir Ihnen kostenlos Eintrittskarten zu. Anruf bei uns genügt.

Willkommen auf den LÄGLER-Messeständen

DOMOTEX
HANNOVER
Halle 8 · Stand A 37

TexBo
Salzburg
Halle 6
Stand 6102





EINGESPIELTES TEAM

Als Ehepaar gemeinsam auf der Baustelle arbeiten? Viele können sich dies sicherlich nicht so recht vorstellen. Anders bei den Biedermanns aus Oberboihingen.



Begonnen hat alles 1980, als Werner und Christa Biedermann den elterlichen Betrieb übernahmen. Anfangs waren die Bereiche klar getrennt, Frau Biedermann war für das Büro zuständig und Herr Biedermann arbeitete mit dem Auszubildenden auf der Baustelle. War mal Not am Mann, übernahm Frau Biedermann gern ab und zu Hilfsarbeiten vor Ort. Als dann letztendlich bei einem großen Objekt ein Schleifer fehlte kam ihre große Stunde und sie lernte mit der HUMMEL zu schleifen. Seit 1991 arbeiten beide nun zusammen auf den Baustellen – und das erfolgreich. Obwohl noch in den Anfangsjahren argwöhnisch als Frau auf der Baustelle beäugt, hat

sich das Bild schnell geändert. Die Kunden kennen und schätzen die gute Arbeit der „Chefin“ und ihrer HUMMEL. Trotz der schweren Beruhsanforderungen macht ihr die Arbeit Spaß.

Auch hat die tagtäglich enge Zusammenarbeit des Ehepaars keinerlei negative Auswirkungen auf den „Haussegen“, denn die Biedermanns haben eine strikte Aufgabenteilung: Frau Biedermann bedient



Herr Biedermann ist für die Randbereiche zuständig

ausschließlich die HUMMEL und

Herr Biedermann ist für das Schleifen der Eck- und Randbereiche zuständig. Verlegt und versiegelt wird gemeinsam. Das Dream-Team ist so gut auf einander eingespielt, dass alles wortlos Hand in Hand geht. So mancher Kunde hat sich aufgrund dieser Kommunikationsstille schon gefragt, ob die beiden wohl miteinander verkracht sind.



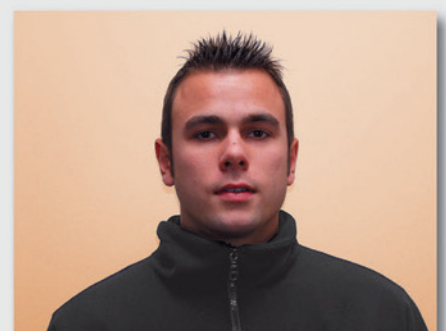
Frau Biedermann mit ihrer HUMMEL

terhin alles Gute im Beruflichen wie im Privaten.



1. KAMMER-SIEGER

Wir sind stolz! Unser Auszubildender Stefan Winkler hat beim diesjährigen Praktischen Leistungswettbewerb der Handwerksjugend der Handwerkskammer Heilbronn als 1. Kammerieger abgeschlossen. Wir freuen uns sehr, dass Herr Winkler auch weiterhin bei LÄGLER als Maschinenbaumechaniker tätig sein wird und gratulieren ihm herzlich zu seinem Erfolg.



Das älteste Haus des Stuttgarter Stadtteils Gaisburg

Das neueste „Aufträge“ des schwäbischen Ehepaars war die Parkettbodenrenovierung im ältesten Haus von Stuttgart-Gaisburg. Zum Einsatz kamen die HUMMEL (Körnung 36/50/100) und ein RANDMEISTER (Körnung 40/80) sowie für den Zwischenschliff die FIN (Körnung 100). Zur Oberflächenbehandlung verwendete Herr Biedermann Oll Pur 60, ein PU-Öl aus Italien, das sehr gut aushärtet und die Holzfarbe intensiviert. Wir wünschen dem Ehepaar Biedermann noch wei-



HEISSER HERBST 2002

Innung Baden-Württemberg Nord

LÄGLER lud am 13. und 14. September zur Herbstversammlung der Innung Baden-Württemberg nach Frauenzimmern ein. Mit über 80 Anmeldungen waren rund 70 % der Mitglieder unserer Einladung gefolgt, was laut Obermeister Christian Sedlarik noch nie dagewesen ist. Der erste Tag war voller informativer Vorträge und interessanter Vorführungen. Mit dem Referat „Schleifen von Holzfußböden“ ging LÄGLER-Vertriebsleiter Wolfgang Görtz gleich zu Beginn in medias res. Was LÄGLER an Lösungen zu bieten hat, zeigte dann der zuständige Kundenberater Klaus Ernemann. Er stellte das komplette LÄGLER-Programm vor, wobei natürlich die neue Einscheiben-Schleifmaschine SINGLE das ungeteilte Interesse fand. Zu anschließenden Fragen bezüglich Maschinenwartung und -pflege stand unser Kundendienstleiter Thomas Pfeil Rede und Antwort. Den Abschluss machte Johannes Lang von der Berufsschule in Ehingen mit Informationen über den Schulneubau und die neuen Rahmenlehrpläne. Am folgenden Tag fand in der Herzogskelter Güglingen die eigentliche Herbstversammlung statt. Während sich die Mitglieder mit Berichten und Regularien befassten, wurde ein von LÄGLER organisiertes Damenprogramm veranstaltet. Der Festabend beendete als Höhepunkt die zweitägige Veranstaltung. Als Dank für die Einladung überreichte Obermeister Christian Sedlarik an Susanne Lägler und Karleugen Lägler ein wertvolles Holz-Intarsienbild. – Nochmals herzlichen Dank an alle Teilnehmer, wir fassen das überwältigende Interesse als großes Kompliment auf.

Innung Nord-Ost

Innung Baden-Württemberg Nord: LÄGLER-Seminar in der Herzogskelter Güglingen.

Intensive fachliche Gespräche und ein reger Informationsaustausch – die Innungsver-sammlung Nord-Ost in Templin bot alles was eine Fachveranstaltung in diesem Rahmen bieten kann. Rund 120 Innungsmitglieder und etwa 40 Fördermitglieder haben dieses Jahr zum Erfolg beigetragen. LÄGLER war wieder mit einem Stand vertreten, an dem sich die Gäste über Innovationen informieren konnten. Natürlich stand die SINGLE im Mittelpunkt des Interesses. Die positive Resonanz war enorm. Viele unserer Kunden wünschten eine intensive Vorführung des neuen LÄGLER Einscheiben-schleifers auf der Baustelle. Dem kommen wir selbstverständlich gerne nach. Auch unser Gewinnspiel erfreute sich großen Zuspruchs. 70 richtig ausgefüllte Teilnahme-karten, ein Gewinner – LÄGLER-Vertriebs-leiter Herr Görtz und Kundenberater Roland Schleif freuten sich, der Firma Hausdorf aus Berlin die LÄGLER SINGLE als Preis überreichen zu können. Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Bundesverbandstag 2002

Für LÄGLER als Fördermitglied im Zentralverband „Parkett- und Fußbodentechnik“ ist

Innung Hannover-Hildesheim-Braunschweig: 2-tägige Herbstfahrt mit Besuch bei LÄGLER

der Bundesverbandstag eine Veranstaltung, die als Kommunikationsplattform für Erfahrungs- und Informationsaustausch steht. Auch dieses Mal hatten wir in Bad Honnef die Gelegenheit, uns mit einem Stand zu präsentieren. Um die vielen Interessenten in den relativ kurzen Pausen umfassend beraten zu können, standen beim diesjährigen Bundesverbandstag die Geschäftsführerin Susanne Lägler, der Vertriebsleiter Wolfgang Görtz und Kundenberater Dirk Padberg zur Verfügung. Neben der Vorstellung unserer Maschinen waren es vor allem die Gespräche, die uns wichtige Anregungen und Feedbacks für unsere weitere Arbeit brachten. Für LÄGLER war es eine rundum gelungene Veranstaltung.



Obermeister Christian Sedlarik bedankt sich bei Susanne Lägler für die gelungene Ausrichtung der Herbstversammlung



LÄGLER VOR ORT

Mit unseren Verkaufsberatern für Bayern und Österreich ist die Rubrik „LÄGLER vor Ort“ abgeschlossen. Sollte Ihnen die entsprechende Ausgabe, in der sich Ihr Verkaufsberater vorgestellt hat, nicht mehr vorliegen, haben Sie die Möglichkeit, Ihren zuständigen Kundenberater auf unserer Homepage unter www.laegler.de anhand Ihrer Postleitzahl zu finden.

Thomas Schreier
Beratungsgebiet SÜDOST

Seit Mitte 2001 unser Kundenberater für Bayern.



Büro
86551 Aichach
Telefon (0 82 51) 89 19 42
Telefax (0 82 51) 89 19 43
Mobil (0171) 6 37 07 92

Hobbies
Familie, Fußball,
Fahrradfahren

Zum Thema Service-Qualität

Es ist für den Handwerker heutzutage wichtiger denn je, dass er sich auf die Qualität und auf den Service der von ihm verwendeten Produkte verlassen kann. Ein immer stärker werdender Preis- und Termindruck setzt einen reibungslosen Arbeitsablauf mit allen dazugehörigen Komponenten voraus.

Ich versuche in meiner täglichen Arbeit im Innen- und Außendienst, unseren Kunden das Gefühl zu geben, immer dann, wenn sie jemanden brauchen, für sie da zu sein. Die hohe Qualität der LÄGLER-Maschinen will ich in einer umfassenden Kundenbetreuung weiterführen und ein partnerschaftliches Verhältnis zu unseren Anwendern aufbauen.

Peter Kammerstätter
Beratungsgebiet ÖSTERREICH

Seit Anfang 2002 unser Verkaufsleiter für Österreich und Leiter unserer Verkaufsniederlassung in Traun, Oberösterreich



LÄGLER AUSTRIA
Holzbauernstraße 20
A-4050 Traun – Oberösterreich
Telefon (0 72 29) 6 28 91
Telefax (0 72 29) 6 28 92
Mobil (0664) 14 10 00 25

Hobbies
Eigenheim, Garten, Biotop, Haustiere, Freundeskreis

Zum Thema Service-Qualität

Meine Aufgabe sehe ich u.a. darin, die Qualitätsprodukte unseres Hauses LÄGLER am österreichischen Markt in optimalster Form zu präsentieren sowie unsere zahlreichen zufriedenen Kunden zu betreuen und mit allen Informationen zu versorgen. Hier steht für mich eine Partnerschaft zwischen Kunden und dem Hause LÄGLER an vorderster Stelle, dazu gehört auch eine rasche Bestellungsabwicklung, Anwendungsberatung, Reparatur- und Serviceleistung sowie gegenseitiges Vertrauen. Unsere Verkaufsniederlassung in Traun soll als Kommunikations- und Informationszentrum dienen. Wir veranstalten dort Schulungen, Seminare und Maschinenführungen. Hierfür setze ich mich ein.



WEIHNACHTS-GRUSS

Danke für das in uns gesetzte Vertrauen, wir freuen uns schon jetzt auf ein weiterhin erfolgreiches Miteinander.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und für 2003 Gesundheit, Glück und Erfolg im Geschäftlichen wie im Privaten.

Ihr LÄGLER-Team

MESSEHINWEIS



HOLZ-HANDWERK 2003
Nürnberg
19.03 – 22.03.2003
Halle 12.0, Stand 12.0-1014

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Impressum

Herausgeber
Eugen Lägler GmbH · Im Kappelrain 2
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern
Telefon 0 7135/9890-0
Telefax 07135/9890-98
E-mail info@laegler.de
Internet www.laegler.de

Verantwortlich für
Herausgabe und Inhalt
Susanne Lägler,
Geschäftsführerin

Grafisches Konzept,
Gesamtherstellung
TEAM DREI
PR-Werbeagentur GmbH
Herrengasse 15
D-74366 Kirchheim/N.